Espen Wensaas

(GUITAR, MANDOLA + CITTERN)

Bjørn Kåre Odde

(VIOLIN + VIOLA)

PRODUCER Vegar Vårdal
PHOTOS Stine Østby
DESIGN Acrecative.no
PROOFREADING
Lars Sjaarn Høyvåsen
ENGLISH TRANSLATION
Espen Wensaas

I is said that the path manifests itself as you walk it. This quote written by Ferdinand Finne has never been more accurate than precisely here. The path that started with strumming on old acoustic guitars accompanying wee-known sing-alongs at parties, to exploring numerous advanced chord-substitutions in fiery jazz progressions, to immersing myself in the airy melodies from the mountain terrain of Gudbrandsdalen. One path naturally led me to new terrain and new paths.

These often melancholic sounds, elysian tunes and catchy dance rhythms that have characterised the barren mountain terrain of Gudbrandsdalen for generations appeal to me and as a musician, I have dedicated myself to recreating this tonal language on my stringed instruments. This is my path.

I have always loved the guitar, an instrument which has both its unique qualities and sometimes dreadful, annoying weaknesses. It cannot sustain a note and make it stronger. No, when you first hit a note, it dies out from the moment it is played. It is often weak-sounding in its character, and it is much harder to amplify on a stage. But it has a distinct character in its design and is strong percussive rhythm, and it has the ability to play both chords and melody at the same time or separately.

The idea behind this album is very simple. It is meant to be an album with good and strong melodies, played by two musicians who knows and loves the music. The title "Lilleslåtter" illustrates precisely this. The character of the music you are listening to on this release consists of short melodies that lack drama or complex arrangements. The focus is directed towards melodies. The title also refers to Lilleslåtten, the family name of my ancestors from the Hallingdalen region. Behind the titles of the tunes, you can also see one of the first photographs ever taken of the Lilleslåtten family farm at Jakobsplass in Skurdalen, where my family lives to this day.

** Lilleslåtter has two meanings in Norwegian, either "little tunes" or "little harvest".*

Espen

Veien blir til mens man går, sies det. Dette ordtaket ført i pennen av **Ferdinand Finne** har aldri passet bedre enn akkurat her. Denne veien fra å raspe løs på slitne kassegitarer og vekkjente allsanger på fest, til å lire av seg utallige kompliserte akkord-substitusjoner i fyrrige jazz-progresjoner, videre til å dypdykke ned i de luftige melodiene fra fjellandskapet i **Gudbrandsdalen**. Den ene stien har ledet naturlig frem til nytt terreng og et nettverk av nye stier. Disse ofte melankoliske tonene, elyseiske slåttene og fengende dansetaktene som har preget dette karrige fjellandskapet i **Gudbrandsdalen** gjennom generasjoner, har appellert til meg, og som musiker har jeg satt meg føre å gjenskape dette tonespråket på strengeinstrumentene mine. Dette er min vei, min nye sti.

Jeg har alltid elsket gitaren. Instrumentet som både har sine unike egenskaper og noen ganger sine frykteilig irriterende svakheter. Den kan ikke holde på en tone eller gjøre den sterkere. Nei, når du først slår en tone dør den ut fra det øyeblikket den er spilt. Den er gjerne lavmælt i sin karakter, og er nye vanskeligere å forsterke på en scene. Men den har en særegen kvalitet i sin utforming og i sin stemme. Den kan være sår, arkaisk og mystisk, den kan fremtringe en hoggende, perkussiv rytmikk, og den har evnen til å spille både akkorder og melodier samtidig eller hver for seg.

Idéen bak dette albumet er såre enkel: i Det skal være et album med gode og sterke melodier, spilt av to musikere som elsker musikken. Tittelen **Lilleslåtter** skal illustrere nettopp dette. Karakteren på musikken du hører på denne utgivelsen består av korte melodier som spilles uten store arrangementsmessige krumspring, men retter i stedet fokuset på samspillet, og gitaren og fela som mer eller mindre likeverdige i møte med disse melodiene. Tittelen henviser også til **Lilleslåtten**, som er familienavnet til bestemor fra **Hallingdal**. Bak låttitlene ser du også på et av de første bildene som er tatt av familiegården **Jakobsplass i Skurdalen**, der slekta **Lilleslåtten** bor den dag i dag.

Espen

RECORDED BY TOM MAGNE HALL BAKKEN IN PYTTEBU OCTOBER 2021 © MIXING & MASTERING BY TOM MAGNE HALL BAKKEN

Støttet av Kulturrådet

ta:lik

FINANCIAL SUPPORT Norsk Kulturråd, Fond for lyd & bilde.
Norsk senter for folkemusikk og folkedans.

Lilleslåtter ESPEN WENSAAS + BJØRN KÅRE ODDE

VINESHAUG-SPRINGLEIK
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
HERINGSTADHALLINGEN
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
SPRINGLEIK ETTER IVAR BRÅTÅ
Lært av Vegar Vårdal, Vågå
HESTLEITAR'N
Lyarslått av Sjugurd Garmo fra Garmo
VALS
Lært etter en notenedtegning av Torger Ólstad. Sel
VETL-HAGJEN
Lært etter opptak med Ole Foss. Lom
BJØYNNSKAREN
Springleik av Sjugurd Garmo fra Garmo. Sjugurd brukte to navn på denne: Bjøynnskaren & Hellbergjen
FOR LITE BREINNVIN
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
RØYSHEIM-GAMLA
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
KYRKJESONGEN
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
JAKUPLEIK
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
KLÆVAGUTEN
Lært etter en notenedtegning av Knut Kjøk, Garmo
BYRKVEEN
Denne reinlenderen finnes i mange former over hele landet. Formen du hører her er blant annet i bruk i Gudbrandsdalen.
BESSLEIKEN
Lært av Asiak Brimi, Garmo

Lilleslåtter

ESPEN WENSAAS + BJØRN KÅRE ODDE